

# Haier

## МОРОЗИЛЬНЫЙ ЛАРЬ КЕУДЕГЕ МҰЗДАТҚЫШ KO'KSIDAGI MUZLATISH

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (ПАСПОРТ)  
ПАЙДАЛАНУШЫНЫҢ НҰСҚАУЛЫҒЫ (ПАСПОРТ)  
FOYDALANUVCHI UCHUN QO'LLANMA (PASSPORT)

## Модель / Моделі / MODEL

HCE100R\*  
HCE150R\*  
HCE200R\*  
HCE251R\*  
HCE301R\*  
HCE380R\*  
HCE430R\*  
HCE520R\*

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед использованием устройства. Сохраните его для дальнейшего использования.

Мұны мұқият оқып шығыңыз құрылғыны қолданар алдында нұсқаулықты қараңыз. Оны болашақта пайдалану үшін сақтаңыз. Ылтимос, буні диққат билан о'қинг қурилмані ишлатишдан oldin qo'llanma. Kelajakda foydalanish uchun uni saqlang.

# СПАСИБО

## Благодарим вас за выбор продукции Haier.

Перед использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Руководство содержит важную информацию, которая может помочь вам обеспечить безопасную правильную установку, а так же ежедневное использование и техническое обслуживание устройства.

Храните данное руководство в удобном месте, чтобы вы всегда могли воспользоваться им для безопасного и правильного использования устройства.

### Предупреждение об опасности



**Внимание!** Важная информация по технике безопасности



**Общие сведения рекомендации**



**Экологические сведения**



### Утилизация

Данная маркировка на изделии, принадлежностях или документации указывает на то, что изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Во избежание возможного нанесения вреда окружающей среде или здоровья людей в результате неправильной утилизации отхода, пожалуйста, отделите эти изделия от других видов отходов и утилизируйте их соответствующим образом в целях рационального повторного использования материальных ресурсов.

Пользователям следует обратиться либо к розничному продавцу у которого они приобрели этот продукт, либо в местный орган власти, чтобы узнать, где и как они могут сдать изделия на экологическую безопасную переработку. Коммерческие пользователи должны связаться со своим поставщиком и проверить условия договора покупки.

Это изделие и его электронные комплектующие не должны смешиваться с другими промышленными отходами для целей утилизации.

## ВНИМАНИЕ!

### Опасность травмы или удушья!

Отключите устройство от источника питания. В целях безопасности при утилизации старого морозильного ларя выньте вилку сетевого шнура из розетки, перережьте сетевой кабель и утилизируйте его вместе с вилкой. Снимите двери, чтобы дети не смогли закрыться внутри ларя.

## ВНИМАНИЕ!

Не используйте удлинитель, может привести к снижению напряжения и создания плохих условий для запуска компрессора.

## **Перед началом эксплуатации**

Меры предосторожности .....	4
Комплектация и управление .....	5
Перед использованием.....	6

## **Начало эксплуатации**

Установка .....	6
Заморозка продуктов .....	6
Разморозка .....	6

## **Техническое обслуживание и ремонт**

Регулярное техническое обслуживание.....	7
Устранение неисправностей.....	7

## **Технические данные**

Технические характеристики .....	8
Установка колес .....	23
Гарантийные условия .....	24

Документы и аксессуары:

Модель	Ключи	Корзина	Скребок для льда	Колеса	Документы
HCE100R*	нет	1	1	-	Инструкция, наклейка энергоэффективности
HCE150R*	нет	1	1	-	Инструкция, наклейка энергоэффективности
HCE200R*	нет	1	1	-	Инструкция, наклейка энергоэффективности
HCE251R*	нет	2	1	-	Инструкция, наклейка энергоэффективности
HCE301R*	нет	2	1	-	Инструкция, наклейка энергоэффективности
HCE380R*	да	2	1	-	Инструкция, наклейка энергоэффективности
HCE430R*	да	2	1	-	Инструкция, наклейка энергоэффективности
HCE520R*	да	2	1	-	Инструкция, наклейка энергоэффективности
HCE380RFC	да	2	1	4	Инструкция, наклейка энергоэффективности
HCE430RFC	да	2	1	6	Инструкция, наклейка энергоэффективности
HCE520RFC	да	2	1	6	Инструкция, наклейка энергоэффективности

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

• Используйте это устройство только по назначению в соответствии с настоящим руководством по использованию и уходу.

• Данный морозильный ларь предназначен для бытовой и коммерческой эксплуатации.

• Допускается использование морозильного ларя детьми, начиная с 8 лет и старше, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, без опыта и достаточных знаний, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию данного прибора и осознают потенциальную опасность. Детям запрещено играть с изделием. Дети не допускаются к чистке устройства без надзора взрослых.

• Морозильный ларь должен быть расположен так, чтобы был обеспечен доступ к розетке.

• Если шнур питания поврежден или изношен, во избежание риска, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или специалистом с соответствующей квалификацией.

• Вентиляционные отверстия в корпусе морозильного ларя или встроенных компонентах не должны быть заблокированы.

• Не повредите контур циркуляции хладагента.

• Не используйте электроприборы внутри отсеков для хранения продуктов, если только они не рекомендованы производителем.

• Если лампы подсветки повреждены, во избежание опасности. Они должны быть заменены производителем, его сервисным агентом или специалистом с соответствующей квалификацией.

• Не храните в морозильном ларе взрывчатые вещества, такие как аэрозольные баллоны с легко воспламеняющимися веществами.

• В целях обеспечения оптимального эффекта замораживания эксплуатируйте морозильные лари при рекомендованной температуре окружающей среды. Не используйте морозильные лари при температуре ниже -15C. Не рекомендуется часто или в течение длительного времени использовать морозильные лари вне температурного диапазона климатического класса, в особенности в целях корпоративного использования.

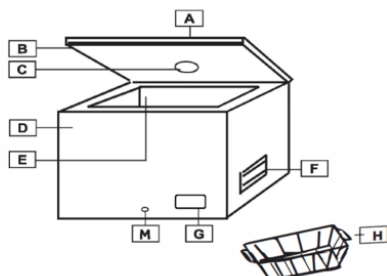
• Так как в морозильном ларе используются легковоспламеняющиеся хладагенты, необходимо соблюдать крайнюю осторожность при установке, перемещении, обслуживании и утилизации прибора.

• В морозильных ларях с подсветкой есть встроенное освещение. При открытии двери подсветка включается автоматически и так же автоматически выключается после его закрытия (поддерживается не для всех моделей). Лампа защищена прозрачной панелью.

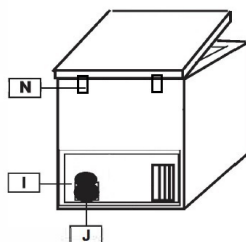
Производитель оставляет за собой право вносить технические изменения, улучшающие работу изделия, без предварительного извещения.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ И УПРАВЛЕНИЕ

Модели с электронным управлением:



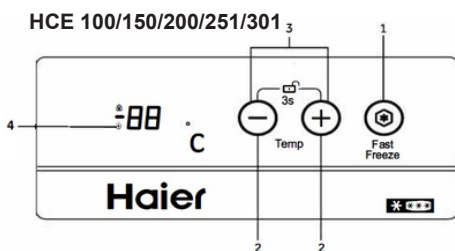
A - Дверь  
B - Уплотнитель  
C - Внутреннее освещение (при наличии)  
D - Корпус  
E - Внутренняя камера  
F - Вентиляционная решетка



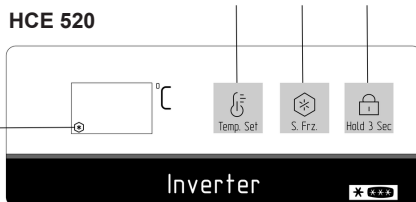
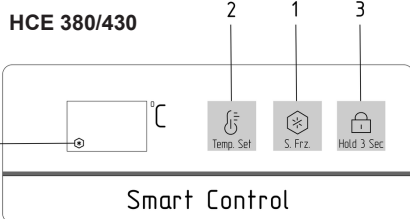
G - Панель управления  
H - Корзина  
I - Компрессорная ниша  
J - Компрессор  
M - Пробка сливного отверстия  
N - Петли\*

RUS

\*На моделях HCE 100/150 имеется конструктивная особенность, применяются 2 разные петли. (Левая петля с пружиной, правая без пружины)



- 1 выбор режима суперзаморозка
- 2 изменение температуры
- 3 разблокировка/ блокировка панели управления
- 4 индикатор режима суперзаморозки (Sd)



Нажмите на любую кнопку для активации.

Чтобы заблокировать или разблокировать панель управления, нажмите и удерживайте кнопку 3 в течение 3 секунд.

Настройка температуры

Нажмите (2), чтобы отрегулировать значение температуры.

Настройки функций (при наличии)

Чтобы активировать функцию суперзаморозки, нажмите и удерживайте 3 сек кнопку 1, пока не загорится индикатор режима суперзаморозки (4).

Функция суперзаморозки отключится автоматически через 56 часов в целях экономии электроэнергии. Когда эта функция включена, энергопотребление повышается.

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Полностью удалите упаковку. Перед тем, как начать установку, убедитесь, что все упаковочные материалы удалены и утилизированы в соответствующим образом в недоступное для детей место.
- Если после удаления упаковки на морозильном ларе обнаружены повреждения, обратитесь к торговому представителю.
- Параметры сети электроснабжения должны соответствовать номинальным значениям, указанным в табличке с техническими данными, и местному законодательству.

## УСТАНОВКА

- Морозильный ларь следует устанавливать в сухом, хорошо вентилируемом помещении вдали от прямых солнечных лучей или источников тепла (радиаторов, нагревателей, кухонных приборов, теплых полов и т.д.).
- Оставьте зазор приблизительно в 10 см между морозильным ларем и окружающими его предметами для обеспечения вентиляции и рассеивания тепла.
- Рекомендуется подождать минимум 2 часа после установки морозильного ларя, прежде чем подключать его к сети. Это позволит привести циркуляцию хладагента в стабильное состояние.

## ЗАМОРОЗКА ПРОДУКТОВ

- Перед заморозкой заверните продукты в алюминиевую фольгу или положите в герметичные контейнеры или специальные пакеты для заморозки.
- Небольшие порции пищевых продуктов заморозятся быстрее. Максимальный рекомендуемый вес порции замораживаемого продукта - 2,5 кг.
- Не следует превышать указанную в табличке с техническими данными вместимость камеры.
- Перед помещением в морозильник горячих продуктов охладите их до комнатной температуры.
- Не кладите теплые продукты рядом с уже замороженными. Замороженный продукт может разморозиться, и предполагаемый срок его хранения снизится.
- При помещении в морозильный ларь большого количества продуктов рекомендуется включить функцию суперзаморозки (при наличии) за 24 часа до этого.
- Срок хранения приобретенных продуктов глубокой заморозки может варьироваться в зависимости от типа продукта и его упаковки. Всегда строго следуйте инструкциям производителя, указанным на упаковке.

## РАЗМОРОЗКА

Необходимо размораживать морозильный ларь, когда слой льда достигает 5 мм.

Не используйте инструменты с острыми краями или углами, такие как нож или отвертка, для очищения ледяного налёта. Для очистки наледи используйте скребок для льда, входящий в комплект комбинированного морозильного ларя.

Перед подключением оборудования необходимо помыть поверхности чистой водой с применением нейтральных моющих средств. Очистите комбинированный морозильный ларь разбавленным нейтральным моющим средством (нерастворимое моющее средство может повредить пластмассовые детали. Правильный способ разбавления моющих средств описан в инструкциях к ним). Не используйте агрессивные моющие средства, стиральный порошок, кислоту, бензин, полировочный порошок для мытья или горячую воду для очистки морозильника, поскольку они могут повредить окрашенные поверхности и пластмассовые/резиновые детали. Обязательно обратите внимание, что ни один летучий растворитель, такой как бензин, не должен использоваться при очистке пластмассовых/резиновых деталей. После этого следует вытереть все поверхности насухо.

### Перед очисткой морозильного ларя выполните следующие действия:

1. Убедитесь, что морозильный ларь отключен от сети.
2. Убедитесь, что у вас сухие руки, чтобы избежать повреждения кожного покрова при контакте со льдом (рекомендуется использовать перчатки).
3. Перед разморозкой освободите морозильный ларь от продуктов.
4. Вытащите пробку водосливного отверстия (при наличии), расположенную в нижней части морозильного ларя. В противном случае протрите талую воду на дне камеры прибора губкой или ветошью.
5. Аккуратно удалите лед с внутренних стенок морозильного ларя.
6. Тщательно очистите внутреннюю поверхность морозильного ларя влажной ветошью и удалите остатки пролитых жидкостей или еды.
7. Протрите морозильный ларь впитывающей салфеткой или губкой досуха и оставьте на 3-4 минуты для проветривания.
8. Поместите пробку водосливного отверстия (при наличии) на место.
9. Закройте крышку морозильного ларя, подключите штепсель питания к сети и включите прибор.
10. Поместите продукты обратно в морозильный ларь.

Для предотвращения размораживания замороженных продуктов, необходимо проводить процедуру разморозки не более двух часов, так как значительное повышение температуры замороженных продуктов может привести к снижению их срока хранения.

## РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед каждым техническим обслуживанием или очисткой морозильного ларя убедитесь, что он отключен от сети.

Если морозильный ларь не планируется использовать в течение продолжительного периода времени отключите его от сети и оставьте крышку открытой во избежание появления неприятного запаха.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### 1. Дверь тяжело открывается?

После закрытия двери она может тяжело открываться в течение следующих нескольких минут. Это нормально и свидетельствует об исправном функционировании дверных уплотнителей. Подождите несколько минут, и вы сможете открыть дверь значительно легче.

### 2. Морозильный ларь не работает/не охлаждает.

- Убедитесь, что не было отключения электропитания.
- Убедитесь, что штепсель питания не поврежден и плотно вставлен в розетку.

### 3. Морозильный ларь работает плохо.

- Убедитесь, что крышка морозильного ларя плотно закрыта.
- Убедитесь, что на внутренних стенках морозильного ларя не слишком много льда.
- Убедитесь, что морозильный ларь не находится под воздействием прямых солнечных лучей или источников тепла.

- Убедитесь, что в морозильный ларь не поместили больших объемов теплых продуктов.

Морозильный ларь соответствует климатическому классу указанному в табличке с техническими данными на задней стороне морозильного ларя. Это значения температуры окружающей среды, при которых морозильный ларь будет работать соответствующим образом.

### 4. Морозильный ларь издает странные звуки.

Работающий мотор компрессора и хладагент, циркулирующий по охлаждающему контуру, производят характерные звуки. Это нормально.

### 5. На внешних стенках морозильного ларя образуется конденсат.

При определенных атмосферных условиях на внешних стенках морозильного ларя может образоваться конденсат. Это нормально и никак не отразится на работе морозильного ларя.

### 6. При появлении ошибок F4 и HH на табло контроллера.

Обратиться в сервисный центр.

## ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 1. Самостоятельное устранение неисправностей.

При обнаружении какой-либо неисправности, перед обращением в сервисный центр напрямую или через торгового представителя убедитесь, что соблюдены все инструкции и советы, указанные в данном руководстве пользователя.

### 2. Послепродажное обслуживание

Служба поддержки клиентов

Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой мы рекомендуем обращаться в авторизованный сервисный центр, а также использовать оригинальные запасные части.

В случае возникновения проблемы, пожалуйста, обратитесь: к вашему официальному дилеру или в Информационный центр «Хайер» по телефону: +7 800 234-22-06. Для заполнения заявки на гарантийный ремонт, перейдите по ссылке <https://haierproff.ru/service-request> или отсканируйте QR код:

Также заявку можно создать, отправив письмо на [ServiceB2B@haieronline.ru](mailto:ServiceB2B@haieronline.ru)



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	HCE100R	HCE150R	HCE200R	HCE251R	HCE301R	HCE380R/RFC	HCE430R/RFC	HCE520R/RFC
Напряжение/Частота тока, В/Гц	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Мощность, Вт	75	80	85	110	120	140	150	180
Сила тока, А	0,55	0,6	0,65	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5
Общий объем, л	99	142	199	251	301	380	428	520
Характеристика морозильной камеры	***	***	***	***	***	***	***	***
Температурный режим	≤-18 °C	≤-18 °C	≤-18 °C	≤-18 °C	≤-18 °C	0°C... +10°C ≤-18 °C	0°C... +10°C ≤-18 °C	0°C... +10°C ≤-18 °C
Производительность морозильной камеры за сутки, кг/24ч	9	11	14	20	21	24	25	28
Класс энергопотребления	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Потребление электроэнергии за год, кВтч	170	191	220	248	273	310	332	375
Корректированный уровень звуковой мощности, дБа	38	38	39	38	40	40	41	42
Климатический класс	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T
Управление	электронный	электронный	электронный	электронный	электронный	электронный	электронный	электронный
Тип хладагента/масса, г	R600a/48	R600a/52	R600a/60	R600a/61	R600a/71	R600a/82	R600a/90	R600a/102
Габариты (ВxШxГ), мм	845x545x490	845x630x555	845x820x555	845x940x620	845x1110x620	845/905x1240x745	845/905x1410x745	845/905x1650x745
Вес, кг	25	28	33	36	40	58	67	76
Габариты в упаковке (ВxШxГ), мм	885x575x509	885x660x575	885x849x575	890x995x655	890x1165x655	895x1300x775	895x1470x775	895x1710x775
Вес в упаковке, кг	27	31	36	41	45	63	76	86

\*В моделях HCE 380/430/520 имеется возможность выбора температурного режима работы: низкотемпературного (НТ) или среднетемпературного (СТ). Низкотемпературный режим предназначен для демонстрации, продажи и хранения предварительно замороженных пищевых продуктов при температуре от -24°C до -12°C, среднетемпературный режим предназначен для демонстрации, продажи и хранения предварительно охлажденных пищевых продуктов при температуре от 0°C до +10°C.

## Haier өнімдерін таңдағаныңызға рахмет.

Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Бұл нұсқаулықта өнімді қауіпсіз, дұрыс орнатуды және күнделікті пайдалану мен техникалық қызмет көрсетуді қамтамасыз етуге көмектесетін маңызды ақпарат бар.

Құрылғыны қауіпсіз және дұрыс пайдалану үшін әрқашан оған жүгіну үшін осы нұсқаулықты ыңғайлы жерде сақтаңыз.

### Қауіпті ескерту



**Назар аударыңыз! Қауіпсіздік туралы маңызды ақпарат**



**Жалпы ұсыныстар**



**Қоршаған орта туралы ақпарат**

### Қайта өңдеу

Өнімдегі, керек-жарақтардағы немесе құжаттамадағы бұл белгі өнімді пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін оны басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайтынын көрсетеді. Қалдықтарды дұрыс тастамау нәтижесінде қоршаған ортаға немесе адам денсаулығына ықтимал зиянды болдырмау үшін бұл өнімдерді қалдықтардың басқа түрлерінен бөліп, материалдық ресурстарды тұрақты қайта өңдеу үшін тиісті түрде кәдеге жаратыңыз.

Пайдаланушылар өнімді қоршаған ортаға зиянсыз түрде қай жерде және қалай қайта өңдеуге болатынын білу үшін өнімді сатып алған сатушыға немесе жергілікті билік органдарына хабарласуы керек. Коммерциялық пайдаланушылар жеткізушілерімен байланысып, сатып алу келісімінің шарттарын тексеруі керек.

Бұл өнімді және оның электрондық компоненттерін кәдеге жарату мақсатында басқа өндірістік қалдықтармен араластыруға болмайды.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Жарақат алу немесе тұншығу қаупі бар!

Құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз. Қауіпсіздік мақсатында ескі кеудеге арналған мұздатқышты қоқысқа тастаған кезде қуат сымын розеткадан суырыңыз, қуат сымын кесіңіз және оны және ашаны тастаңыз. Балалардың көлік ішінде құлыпталуына жол бермеу үшін есіктерді алыңыз.

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Ұзартқыш сымды пайдаланбаңыз, себебі бұл кернеуді төмендетуі және компрессорды іске қосу үшін нашар жағдай туғызуы мүмкін.

# Мазмұны

## **Пайдалануды бастар алдында**

Сақтық шаралары.....	11
Жинақталым және басқару.....	12
Пайдаланар алдында.....	13

## **Пайдалануды бастау**

Орнату.....	13
Азық-түліктерді мұздату.....	13
Еріту.....	13

## **Техникалық қызмет көрсету және жөндеу**

Тұрақты қызмет көрсету.....	14
Ақаулықтарды жою.....	14

## **Техникалық деректер**

Техникалық сипаттамалары.....	15
Дөңгелекті орнату.....	23
Кепілдік шарттары.....	25

KZ

Құжаттар мен аксессуарлар:

Модель	Кілттер	Себет	Мұзға арналған күрекше	Дөңгелектер	Құжаттар
HCE100R*	жоқ	1	1	-	Нұсқаулық, энергия тиімділік жапсырмасы
HCE150R*	жоқ	1	1	-	Нұсқаулық, энергия тиімділік жапсырмасы
HCE200R*	жоқ	1	1	-	Нұсқаулық, энергия тиімділік жапсырмасы
HCE251R*	жоқ	2	1	-	Нұсқаулық, энергия тиімділік жапсырмасы
HCE301R*	жоқ	2	1	-	Нұсқаулық, энергия тиімділік жапсырмасы
HCE380R*	иә	2	1	-	Нұсқаулық, энергия тиімділік жапсырмасы
HCE430R*	иә	2	1	-	Нұсқаулық, энергия тиімділік жапсырмасы
HCE520R*	иә	2	1	-	Нұсқаулық, энергия тиімділік жапсырмасы
HCE380RFC	иә	2	1	4	Нұсқаулық, энергия тиімділік жапсырмасы
HCE430RFC	иә	2	1	6	Нұсқаулық, энергия тиімділік жапсырмасы
HCE520RFC	иә	2	1	6	Нұсқаулық, энергия тиімділік жапсырмасы

KZ

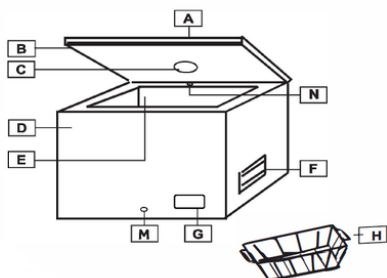
## САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Бұл құрылғыны тек осы пайдалану және күту жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес мақсаты бойынша пайдаланыңыз.
- Бұл кеудеге арналған мұздатқыш тұрмыстық және коммерциялық пайдалануға арналған.
- Кеудеге арналған мұздатқышты 8 жастан асқан балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен, тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олар осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы бақылауда болса немесе нұсқау алған болса және пайдалану ережелерін білсе, пайдалана алады. ықтимал қауіп. Балаларға өніммен ойнауға рұқсат етілмейді. Балаларға құрылғыны ересектердің қарауынсыз тазалауға рұқсат етілмейді.
- Кеудеге арналған мұздатқыш розеткаға кіруге болатындай етіп орналасуы керек.
- Қуат сымы зақымдалған немесе тозған болса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе тиісті біліктілігі бар адам ауыстыруы керек.
- Кеудедегі мұздатқыштың корпусындағы немесе кіріктірілген құрамдас бөліктердегі желдеткіш саңылауларды бітеп тастауға болмайды.
- Салқындатқыш зат тізбегін зақымдамаңыз.
- Өндіруші ұсынбаса, тамақ сақтайтын бөліктерде электр құрылғыларын пайдаланбаңыз.
- Артқы жарық шамдары зақымдалған болса, қауіптен аулақ болыңыз. оларды өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе тиісті біліктілігі бар адам ауыстыруы керек.
- Мұздатқышта жанғыш заттары бар аэрозоль құтылары сияқты жарылғыш заттарды сақтамаңыз.
- Оңтайлы мұздату әсерін қамтамасыз ету үшін кеудеге арналған мұздатқыштарды ұсынылған қоршаған орта температурасында іске қосыңыз. -15С төмен мұздатқыштарды қолданбаңыз. Кеудеге арналған мұздатқыштарды климаттық класстың температура диапазонынан тыс жиі немесе ұзақ уақыт бойы, әсіресе корпоративтік пайдалану үшін пайдалану ұсынылмайды.
- Мұздатқышта тұтанғыш салқындатқыштар пайдаланылғандықтан, құрылғыны орнатқанда, жылжытқанда, күтіп ұстағанда және қоқысқа тастағанда аса сақтық таныту керек.
- Жарықтандырылған мұздатқыштарда кіріктірілген жарықтандыру бар. Есік ашылғанда, артқы жарық автоматты түрде қосылады және оны жапқаннан кейін автоматты түрде өшеді (барлық үлгілерде қолдау көрсетілмейді). Шам мөлдір панельмен қорғалған.

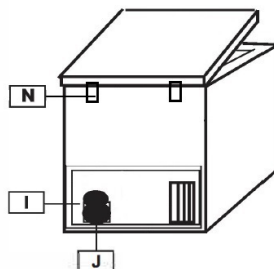
Өндіруші өнімді жақсарту үшін тұрақты жұмыс істейді. Осыған байланысты бұйымның нысаны, комплектациясы және техникалық сипаттамалары алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

## ЖИНАҚТАЛЫМ ЖӘНЕ БАСҚАРУ

Электрондық басқарылатын модельдер:

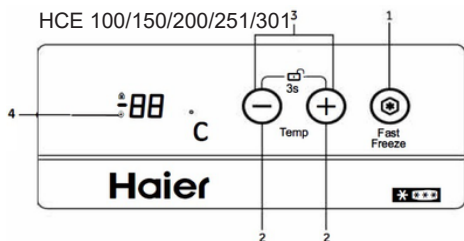


- A - Есік
- B - Тығыздағыш
- C - Ішкі жарықтандыру (бар болса)
- D - Корпус
- E - Ішкі камера
- F - Желдеткіш тор

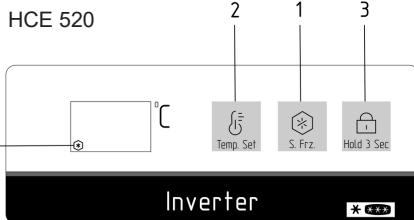
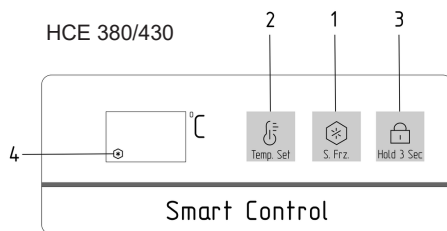


- G - Басқару панелі
- H - Себет
- I - Компрессор қуысы
- J - Компрессор
- M - Төгу саңылауының тығыны
- N - топсалар\*

\*HCE 100/150 үлгілерінде 2 түрлі топса қолданылатын дизайн мүмкіндігі бар. (Сол топса серіппелі, оң жақ серіппесіз)



- 1 режимді таңдау супер мұздату
- 2 температураның өзгеруі
- 3 басқару панелінің құлпын ашу/құлыптау
- 4 супер мұздату режимінің индикаторы (Sd)



Белсендіру үшін кез келген түймені басыңыз.

Басқару тақтасын құлыптау немесе құлпын ашу үшін 3 түймешігін 3 секунд басып тұрыңыз.

Температураны орнату

Температура мәнін реттеу үшін (2) түймесін басыңыз.

Мүмкіндік параметрлері (бар болса)

Super Freeze функциясын қосу үшін 1 түймешігін қатты мұздату режимінің индикаторы (4) жанғанша 3 секунд басып тұрыңыз.

Super Freeze функциясы қуатты үнемдеу үшін 56 сағаттан кейін автоматты түрде өшеді. Бұл мүмкіндік қосылғанда, қуат тұтыну артады.

## ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

• Қаптаманы толық алып тастаңыз. Орнатуды бастар алдында, барлық қаптама материалдар алынып тасталғанына және балалардың қолы жетпейтін жерге тиісті түрде тасталғанына көз жеткізіңіз.

- Егер қаптаманы алып тастаған соң, аспапта зақым табылса, сату өкіліне хабарласыңыз.
- Электрмен жабдықтау желісінің параметрлері техникалық деректері бар тақтайшада көрсетілген номиналды мәндерге және жергілікті заңнамаға сәйкес келуі тиіс.

## ОРНАТУ

• Кеудеге арналған мұздатқыш құрғақ, жақсы желдетілетін бөлмеде тікелей күн сәулесінен немесе жылу көздерінен алыс орнату керек.

• Желдету мен жылуды таратуды қамтамасыз ету үшін, кеудеге арналған мұздатқыш пен оның айналасындағы заттар арасында шамамен 10 см бос орын қалдырыңыз.

• Кеудеге арналған мұздатқышты орнатқаннан кейін оны электр желісіне қоспас бұрын кем дегенде 2 сағат күту ұсынылады. Бұл салқындатқыштың айналымын тұрақты күйге әкеледі.

## АЗЫҚ-ТҮЛІКТЕРДІ МҰЗДАТУ

• Мұздатпас бұрын, өнімдерді алюминий фольгаға ораңыз немесе ауа өткізбейтін контейнерлерге немесе мұздатуға арналған арнайы пакеттерге салыңыз.

• Азық-түліктің кішкене бөліктері тезірек қатып қалады. Мұздатылған өнімнің ең көп ұсынылатын салмағы - 2,5 кг.

• Техникалық деректері бар тақтайшада көрсетілген камераның сыйымдылығынан асыруға болмайды.

• Ыстық тағамдарды мұздатқышқа салмас бұрын оларды бөлме температурасына дейін салқындатыңыз.

• Мұздатылған тағамның жанына жылы тамақ қоймаңыз. Мұздатылған өнім еруі мүмкін, сондықтан оның сақталу мерзімі қысқарады.

• Кеудеге арналған мұздатқышқа көптеген өнімдерді орналастырған кезде, 24 сағат бұрын супер мұздату функциясын (бар болса) қосу ұсынылады.

• Сатып алынған терең мұздатылған өнімдердің сақтау мерзімі өнімнің түріне және оның қаптамасына байланысты өзгеруі мүмкін. Өрқашан өндірушінің пакетте көрсетілген нұсқауларын қатаң сақтаңыз.

## ЕРІТУ

Мұз қабаты 5 мм жеткенде, кеудеге арналған мұздатқыш еріту керек.

Мұзды тазарту үшін пышақ немесе бұрағыш сияқты өткір жиектері немесе бұрыштары бар құралдарды пайдаланбаңыз. Мұзқакты тазарту үшін, құрамдастырылған мұздатқыш қорап жиынтығына кіретін мұз қырғышты пайдаланыңыз.

Жабдықты қосудан бұрын беттерді бейтарап жуғыш заттарды қолдана отырып, таза сумен шаю керек. Құрамдастырылған мұздатқыш қорапты сұйылтылған бейтарап жуғыш затпен тазалаңыз (ерімейтін жуғыш зат пластмасса бөлшектерді зақымдауы мүмкін. Жуғыш заттарды сұйылтудың дұрыс әдісі олардың нұсқаулықтарында сипатталған). Мұздатқышты тазалау үшін қатты жуғыш заттарды, кір жуғыш затты, қышқылды, бензинді, жылтыратқыш ұнтақты немесе ыстық суды пайдаланбаңыз, себебі олар боялған беттерді және пластик/резеңке бөлшектерді зақымдауы мүмкін. Пластмасса/резеңке бөлшектерді тазалау кезінде, бензин сияқты ұшпа еріткішті қолдануға болмайтынын ескеріңіз. Осыдан кейін барлық беттерді құрғатып сүрту керек.

**Келесі әрекеттерді орындаңыз:**

1. Кеудеге арналған мұздатқышның желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
  2. Мұзбен байланыста болған кезде теріге зақым келтірмеу үшін, қолыңыздың құрғақ екеніне көз жеткізіңіз (қолғапты пайдалану ұсынылады).
  3. Жібiту алдында кеудеге арналған мұздатқышты тағамнан босатыңыз.
  4. Кеудеге арналған мұздатқышның төменгі жағында орналасқан су төгетін саңылау тығынын алыңыз (бар болса). Кері жағдайда аспап камерасының түбіндегі еріген суды ысқышпен немесе сүлгімен сүртіп алыңыз.
  5. Кеуде мұздатқышының ішкі қабырғаларынан мұзды абайлап алыңыз.
  6. Кеудеге арналған мұздатқышның ішін мұқият тазалаңыз, жылы сумен шайыңыз және төгілген сұйықтық немесе тамақ қалдықтарын алып тастаңыз.
  7. Кеудеге арналған мұздатқышты сіңіргіш шүберекпен немесе ысқышпен құрғатыңыз, желдету үшін 3-4 минутқа қалдырыңыз.
  8. Су төгетін саңылау тығынын (бар болса) орнына қойыңыз.
  9. Кеудеге арналған мұздатқышның қақпағын жауып, қорек айырын желіге жалғап, аспапты қосыңыз.
  10. Азық-түлікті кеудеге арналған мұздатқышқа қайта салыңыз.
- Өнімдердің еруіне жол бермеу үшін, еріту процедурасын екі сағаттан асырмай орындау керек, өйткені мұздатылған тағам температурасының едәуір жоғарылауы олардың сақтау мерзімінің төмендеуіне әкелуі мүмкін.

**ТҰРАҚТЫ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

Өрбір техникалық қызмет көрсету немесе кеудеге арналған мұздатқышты тазалау алдында оның желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз.

Егер кеудеге арналған мұздатқышты ұзақ уақыт бойы пайдалану жоспарланбаған болса, жағымсыз иіс пайда болмауы үшін, қақпақты ашық қалдырыңыз.

**АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ****1. Есік ауыр ашыла ма?**

Есікті жапқан соң, есік келесі бірнеше минут ішінде ауыр ашылуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай және есік тығыздағыштарының дұрыс жұмыс істеуін көрсетеді. Бірнеше минут күте тұрсаңыз, сіз есікті әлдеқайда оңай аша аласыз.

**2. Аспап жұмыс істемейді/салқындамайды.**

- Электрқоректің өшірілмегеніне көз жеткізіңіз.
- Қорек штепселінің зақымдалмағанына және розеткаға мықтап салынғанына көз жеткізіңіз.

**3. Кеудеге арналған мұздатқыш жақсы жұмыс істемейді.**

- Снаптың қақпағы мықтап жабылғанына көз жеткізіңіз.
- Аспаптың ішкі қабырғаларында мұз тым көп емес екеніне көз жеткізіңіз.
- аспаптың тікелей күн сәулесінің немесе жылу көздерінің әсеріне ұшырамайтынына көз жеткізіңіз.
- Аспапқа көп мөлшерде жылы өнімдер салынбағанына көз жеткізіңіз.

Кеудеге арналған мұздатқыш камераның артқы жағындағы техникалық деректер тақтасында көрсетілген климаттық класқа сәйкес келеді. Бұл аспап тиісті дәрежеде жұмыс істейтін қоршаған орта температурасының мәні.

**4. Аспап біртүрлі дыбыстар шығарады.**

Компрессордың жұмыс істейтін моторы және салқындату тізбегі бойымен айналатын салқындатқыш өзіне тән дыбыстар шығарады. Бұл қалыпты жағдай.

**5. аспаптың сыртқы қабырғаларында конденсат пайда болады.**

Белгілі бір атмосфералық жағдайда аспаптың сыртқы қабырғаларында конденсат пайда болуы мүмкін. Бұл қалыпты және аспаптың жұмысына әсер етпейді.

**6. Контроллердің дисплейінде F4 және HH қателері пайда болған кезде.**

Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

## САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

### 1 Ақаулықтарды өз бетінше жою.

Әлдебір ақаулықтар анықталғанда, тікелей немесе сауда өкілі арқылы сервис орталығына жүгінер алдында, пайдаланушының осы нұсқаулығында көрсетілген барлық нұсқаулықтар мен кеңестердің сақталғанына көз жеткізіңіз.

### 2 Сатудан кейінгі қызмет көрсету

Клиенттерді қолдау қызметі

Егер сізде тұрмыстық техникамен проблемалар туындаса, біз уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласуды, сондай-ақ түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануды ұсынамыз.

Ақаулық туындаса, мына телефон арқылы ресми дилерге немесе Haier ақпарат орталығына хабарласыңыз: +7 800 234-22-06. Кепілді жөндеуге өтінімді толтыру үшін <https://haierproff.ru/service-request> сілтемесін орындаңыз немесе QR кодын сканерлеңіз:

Сұранысты [ServiceB2B@haieronline.ru](mailto:ServiceB2B@haieronline.ru) мекенжайына хат жіберу арқылы да жасауға болады.



KZ

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Модели	HCE100R	HCE150R	HCE200R	HCE251R	HCE301R	HCE380RF/RFC	HCE430RF/RFC	HCE520RF/RFC
Кернеу / ток жиілігі, В / Гц	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Қуаты, Вт	75	80	85	110	120	140	150	180
Ток күші, А	0,55	0,6	0,65	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5
Жалпы көлемі, л	99	142	199	251	301	380	428	520
Мұздатқыштың сипаттамасы	✱ ✱ ✱ ✱	✱ ✱ ✱ ✱	✱ ✱ ✱ ✱	✱ ✱ ✱ ✱	✱ ✱ ✱ ✱	✱ ✱ ✱ ✱	✱ ✱ ✱ ✱	✱ ✱ ✱ ✱
Температура	≤-18 °C	≤-18 °C	≤-18 °C	≤-18 °C	≤-18 °C	0°C... +10°C ≤-18 °C	0°C... +10°C ≤-18 °C	0°C... +10°C ≤-18 °C
Мұздатқыш камераның тәулік ішіндегі өнімділігі, кг / 24сағ	9	11	14	20	21	24	25	28
Энергия тұтыну класы	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Бір жылда электр энергиясын тұтыну, кВт сағ	170	191	220	248	273	310	332	375
Дыбыстық қуаттың түзілген деңгейі, дБа	38	38	39	38	40	40	41	42
Климаттық класы	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T
Басқармасы	электронный	электронный	электронный	электронный	электронный	электронный	электронный	электронный
Хладагент түрі / салмағы, г	R600a/48	R600a/52	R600a/60	R600a/61	R600a/71	R600a/82	R600a/90	R600a/102
Өлшемдері (ВxШxГ), мм	845x545x490	845x630x555	845x820x555	845x940x620	845x1110x620	845/905x1240x745	845/905x1410x745	845/905x1650x745
Салмағы, кг	25	28	33	36	40	58	67	76
Қаптамадағы габариттер (ВxШxГ), мм	885x575x509	885x660x575	885x849x575	890x995x655	890x1165x655	895x1300x775	895x1470x775	895x1710x775
Қаптамадағы салмағы, кг	27	31	36	41	45	63	76	86

\*HCE 380/430/520 үлгілерінде жұмыс температурасы режимін таңдауға болады: төмен температура (ТТ) немесе орташа температура (ОТ). Төмен температуралық режим - 24°С-ден -12°С-ге дейінгі температурада алдын ала мұздатылған тамақ өнімдерін көрсетуге, сатуға және сақтауға арналған, орташа температуралық режим 0°С-ден +10°С-ге дейінгі температурада алдын ала салқындатылған тамақ өнімдерін көрсетуге, сатуға және сақтауға арналған.

## Haier mahsulotlarini tanlaganingiz uchun tashakkur.

Iltimos, ishlatishdan oldin ushbu qo'llanmani diqqat bilan o'qing. Ushbu qo'llanmada mahsulotning xavfsiz, to'g'ri o'rnatilishi va muntazam foydalanish va texnik xizmat ko'rsatishni ta'minlashga yordam beradigan muhim ma'lumotlar mavjud.

Qurilmadan xavfsiz va to'g'ri foydalanish uchun har doim unga murojaat qilishingiz uchun ushbu qo'llanmani qo'lingizda saqlang.

### Xavf haqida ogohlantirish



**Diqqat qilish! Muhim xavfsizlik ma'lumotlari**



**Umumiy tavsiyalar**



**Atrof-muhit haqida ma'lumot**

### Qayta ishlash

Mahsulot, aksessuarlar yoki hujjatlardagi ushbu belgi mahsulotning xizmat qilish muddati tugagandan so'ng uni boshqa maishiy chiqindilar bilan birga utilitatsiya qilmaslik kerakligini ko'rsatadi. Chiqindilarni noto'g'ri utilitatsiya qilish natijasida atrof-muhit yoki inson salomatligiga mumkin bo'lgan zararni oldini olish uchun, iltimos, ushbu mahsulotlarni boshqa turdagi chiqindilardan ajratib oling va moddiy resurslarni barqaror qayta ishlash uchun ularni tegishli tarzda utilitatsiya qiling.

Foydalanuvchilar mahsulotni qayerda va qanday qilib ekologik toza tarzda qayta ishlashlari mumkinligini bilish uchun mahsulotni sotib olgan chakana sotuvchiga yoki mahalliy hokimiyat organlariga murojaat qilishlari kerak. Tijorat foydalanuvchilar o'zlarining yetkazib beruvchilari bilan bog'lanib, sotib olish shartnomasi shartlarini tekshirishlari kerak.

Ushbu mahsulot va uning elektron komponentlarini utilitatsiya qilish uchun boshqa sanoat chiqindilari bilan aralashtirib yubormaslik kerak.



### DIQQAT QILISH!

Shikastlanish yoki bo'g'ilish xavfi!

Qurilmani quvvat manbaidan uzing. Xavfsizlik nuqtai nazaridan, eski ko'krak qafasidagi muzlatgichni utilitatsiya qilishda elektr shnurini rozetkadan uzing, elektr simini kesib, uni va vilkasini utilitatsiya qiling. Bolalar mashina ichida o'zlarini qulflab qo'ymaslik uchun eshiklarni olib tashlang.

### DIQQAT QILISH!

Uzatma kabelidan foydalanmang, chunki bu kuchlanishni kamaytirishi va kompressorni ishga tushirish uchun yomon sharoit yaratishi mumkin.

## **Ishlatishdan oldin**

Ehtiyot choralarlari.....	18
Ehtiyot qismlar to'plami va boshqaruv.....	19
Foydalanishdan oldin.....	20

## **Ishlatishni boshlash**

O'rnatish.....	20
Mahsulotlarni muzlatish.....	20
Muzdan tushirish.....	20

## **Texnik xizmat ko'rsatish va ta'mirlash**

Muntazam texnik xizmat ko'rsatish.....	21
Nosozliklarni bartaraf etish.....	21

## **Texnik ma'lumotlar**

Texnik xususiyatlar.....	22
G'ildirak o'rnatish.....	23
Kafolat shartlari.....	26

Hujjatlar va aksessuarlar:

Model	Kalitlar	Savat	Muz uchun kurakcha	G'ildiraklar	Hujjatul
HCE100R*	yo'q	1	1	-	Qo'llanma, energiya samaradorligi stikeri
HCE150R*	yo'q	1	1	-	Qo'llanma, energiya samaradorligi stikeri
HCE200R*	yo'q	1	1	-	Qo'llanma, energiya samaradorligi stikeri
HCE251R*	yo'q	2	1	-	Qo'llanma, energiya samaradorligi stikeri
HCE301R*	yo'q	2	1	-	Qo'llanma, energiya samaradorligi stikeri
HCE380R*	ha	2	1	-	Qo'llanma, energiya samaradorligi stikeri
HCE430R*	ha	2	1	-	Qo'llanma, energiya samaradorligi stikeri
HCE520R*	ha	2	1	-	Qo'llanma, energiya samaradorligi stikeri
HCE380RFC	ha	2	1	4	Qo'llanma, energiya samaradorligi stikeri
HCE430RFC	ha	2	1	6	Qo'llanma, energiya samaradorligi stikeri
HCE520RFC	ha	2	1	6	Qo'llanma, energiya samaradorligi stikeri

## EHTIYOT CHORALARI

• Ushbu qurilmadan faqat ushbu foydalanish va parvarishlash qo'llanmasiga muvofiq mo'ljallangan maqsadda foydalaning.

• Ushbu ko'krak qafasidagi muzlatgich maishiy va tijorat maqsadlarida foydalanish uchun mo'ljallangan.

• Muzlatgichdan 8 yosh va undan katta yoshdagi bolalar hamda jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki tajribasi va bilimi bo'lmagan shaxslar, agar ularga qurilmadan xavfsiz foydalanish bo'yicha nazorat yoki ko'rsatma berilgan bo'lsa va yuzaga kelishi mumkin bo'lgan xavflarni tushunsa, foydalanishlari mumkin. Bolalarga mahsulot bilan o'ynash taqiqlanadi. Bolalarga qurilmani kattalar nazoratisiz tozalashga ruxsat berilmasin.

• Ko'krak qafasidagi muzlatgich rozetkaga kirish imkoni bo'ladigan tarzda joylashtirilishi kerak.

• Elektr shnuri shikastlangan yoki eskirgan bo'lsa, xavfni oldini olish uchun uni ishlab chiqaruvchi, uning xizmat ko'rsatish agenti yoki tegishli malakali shaxs almashtirishi kerak.

• Ko'krak qafasidagi muzlatgich korpusidagi shamollatish teshiklari yoki o'rnatilgan komponentlar yopilmasligi kerak.

• Sovutgich pallasiga zarar yetkazmang.

• Ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilmagan bo'lsa, oziq-ovqat saqlanadigan bo'linmalar ichida elektr jihozlardan foydalanmang.

• Agar orqa yorug'lik chiroqlari shikastlangan bo'lsa, xavfdan qoching. Ular ishlab chiqaruvchi, uning xizmat ko'rsatish agenti yoki tegishli malakali shaxs tomonidan almashtirilishi kerak.

• Yonuvchan moddalar bo'lgan aerazol qutilari kabi portlovchi moddalarni muzlatgichda saqlamang.

• Optimal muzlash effektini ta'minlash uchun ko'krak qafasidagi muzlatgichlarni tavsiya etilgan muhit haroratida ishlatish. -15C dan past bo'lgan muzlatgichlarni ishlatmang. Ko'krak muzlatgichlarini iqlim sinfining harorat oraliqidan tashqarida tez-tez yoki uzoq vaqt davomida, ayniqsa, korporativ foydalanish uchun ishlatish tavsiya etilmaydi.

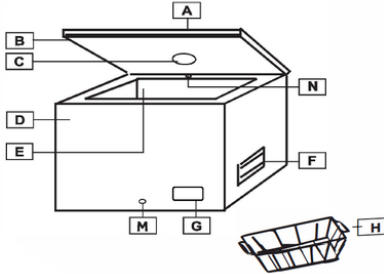
• Muzlatgich yonuvchi sovitgichlardan foydalanganligi sababli jihozni o'rnatish, ko'chirish, texnik xizmat ko'rsatish va utilitatsiya qilishda juda ehtiyot bo'lish kerak.

• Yoritilgan ko'krak qafasidagi muzlatgichlar o'rnatilgan yoritishga ega. Eshik ochilganda, orqa yorug'lik avtomatik ravishda yoqiladi va yopilgandan keyin ham avtomatik ravishda o'chadi (barcha modellar uchun qo'llab-quvvatlanmaydi). Chiroq shaffof panel bilan himoyalangan.

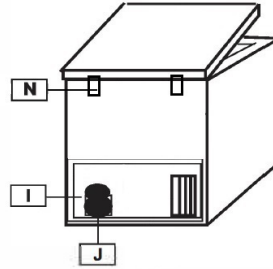
Ishlab chiqaruvchi oldindan ogohlantirmasdan mahsulotning ishlashini yaxshilash uchun texnik o'zgarishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

## EHTIYOT QISMLAR TO'PLAMI VA BOSHQARUV

Elektron boshqaruvga ega modellar:

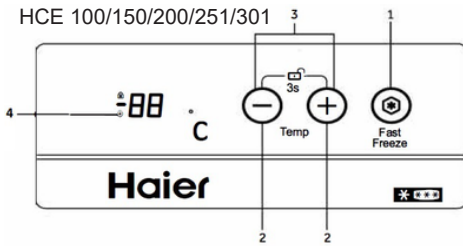


- A - Eshik
- B - Zichlagich
- C - Ichki yoritish (agar mavjud bo'lsa)
- D - Korpus
- E - Ichki kamera
- F - Ventilatsiya panjarasi

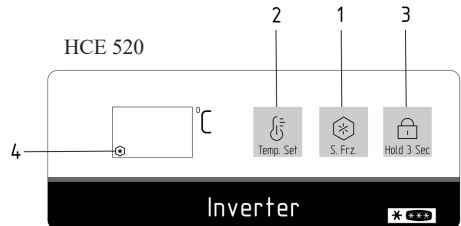
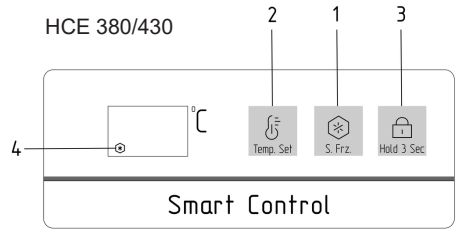


- G - Boshqaruv paneli
- H - Savat
- I - Kompressor tokchasi
- J - Kompressor
- M - Suv oqish teshigining tiqini
- N - ilgaklar\*

\*HCE 100/150 modellari 2 xil ilgak qo'llaniladigan dizayn xususiyati mavjud. (Chap menteşa bahor bilan, o'ngda bahorsiz)



- 1 rejimni tanlash super muzlatish
- 2 haroratni o'zgartirish
- 3 boshqaruv panelini qulfdan chiqarish/ qulflash
- 4 super muzlatish rejimi indikator (Sd)



Faollashtirish uchun istalgan tugmani bosib.

Boshqaruv panelini qulflash yoki qulfdan chiqarish uchun 3-tugmani 3 soniya bosib turing.

Haroratni sozlash

Harorat qiymatini sozlash uchun (2) tugmasini bosib.

Funktsiya sozlamalari (mavjud bo'lsa)

Super muzlatish funksiyasini faollashtirish uchun 1-tugmani super muzlatish rejimi indikator (4) yonmaguncha 3 soniya bosib turing.

Super muzlatish funksiyasi energiyani tejash uchun 56 soatdan keyin avtomatik ravishda o'chadi. Ushbu xususiyat yoqilganda, quvvat sarfi ortadi.

## FOYDALANISHDAN OLDIN

- Qutisini butunlay olib tashlang. O'rnatishni boshlashdan oldin, barcha qadoqlash materiallari olib tashlanganligiga va bolalar qo'li yetmaydigan joyga utilitatsiya qilinganligiga ishonch hosil qiling.
- Agar qadoqni olib tashlaganingizdan so'ng qurilmada shikastlanish aniqlansa, savdo vakili bilan bog'laning.
- Elektr ta'minoti tarmog'i texnik ko'rsatkichlari ro'yxatida ko'rsatilgan nominal qiymatlarga va mahalliy qonunlarga mos kelishi kerak.

## O'RNATISH

- Ko'krak muzlatgichi quruq, yaxshi shamollanadigan xonada, to'g'ridan-to'g'ri quyosh nuri tushmaydigan yoki issiqlik manbalaridan uzoqda, o'rnatish kerak (radiatorlar, isitgichlar, oshxona jihozlari, issiq pollar va boshqalar).
- Shamollatish va issiqlik tarqalishi uchun ko'krak muzlatgichi va uning atrofida o'rab turgan narsalar orasida taxminan 10 sm bo'sh joy qoldiring.
- Kombinatsiyalangan muzlatgichni o'rnatgandan so'ng uni elektr tarmog'iga ulashdan oldin kamida 2 soat kutish tavsiya etiladi. Bu sovutgichning aylanishini barqaror holatga keltiradi.

## MAHSULOTLARNI MUZLATISH

- Muzlatishdan oldin oziq-ovqat mahsulotlarini alyuminiy folga bilan o'rang yoki havo o'tkazmaydigan idishlarga yoki maxsus muzlatish qoplariga joylashtiring.
- Issiq ovqatlarni muzlatgichga qo'yishdan oldin ularni xona haroratiga qadar sovutib oling.
- Oziq-ovqatning ma'lum bir kichik miqdori tezroq muzlaydi. Muzlatishga tavsiya etilgan mahsulot bir qismi miqdorining maksimal og'irligi 2,5 kg ni tashkil qiladi.
- Issiq mahsulotlarni muzlagan mahsulotlar yoniga qo'ymang. Muzlatilgan mahsulot erishi mumkin va uning mo'ljallangan saqlash muddati qisqaradi.
- Texnik ma'lumot ko'rsatmasida belgilangan kamera sig'imi hajmidan oshmang.
- Muzlatgichga katta miqdorda oziq-ovqat mahsulotlarini qo'yganda, super muzlatish funksiyasini (agar mavjud bo'lsa) 24 soat oldin yoqish tavsiya etiladi.
- Sotib olingan qattiq muzlatilgan mahsulotlarning saqlash muddati mahsulot turiga va uning qadoqlanishiga qarab farq qilishi mumkin. Har doim ishlab chiqaruvchining qadoqdagi ko'rsatmalariga qat'iy rioya qiling.

UZ

## MUZDAN TUSHIRISH

Muz qatlami 5 mm ga yetganda, muzlatgichni muzdan eritish kerak.

Muz qatlamini tozalash uchun pichoq yoki otvertka kabi o'tkir qirralari yoki tig'li bo'lgan asboblardan foydalanmang. Muzdan tozalash uchun kombinatsiyalangan muzlatish xampaning to'plamida keltirilgan muz qirg'ichdan foydalaning.

Uskunani ulashdan oldin sirtlarni toza suv va neytral yuvish vositalari bilan yuvish kerak. Kombinatsiyalangan muzlatish xampani suyultirilgan neytral detarjen bilan tozalang (erimaydigan yuvish vositasi plastik qismlarga zarar etkazishi mumkin). Yuvish vositalarini suyultirishning to'g'ri usuli ular uchun ko'rsatmalarda tasvirlangan). Muzlatgichni tozalash uchun qattiq yuvish vositalari, kir yuvish vositalari, kislota, benzin, tozalash kukuni yoki issiq suvdan foydalanmang, chunki ular bo'yalgan yuzalar va plastmassa/rezina qismlarga zarar etkazishi mumkin. Plastmassa/rezina qismlarni tozalashda benzin kabi uchuvchi erituvchidan foydalanmasligiga hatmiy ravishda e'tibor qarating.. Shundan so'ng, quruq bo'lgunga qadar barcha yuzalarni artib oling.

Quyidagi amallarni bajaring:

1. Muzlatgichning elektr tarmog'idan uzilganligiga ishonch hosil qiling.
  2. Muz bilan ishlaganda teriga shikast yetkazmaslik uchun qo'llaringiz quruqligiga ishonch hosil qiling (qo'lqop tavsiiya etiladi).
  3. Muzdan eritishdan oldin, muzlatgichni mahsulotlardan bo'shatib qo'ying.
  4. Muzlatgichning pastki qismida joylashgan suv chiqarish qopqog'ini (agar mavjud bo'lsa) chiqarib oling. Aks holda, qurilma kamerasing pastki qismidagi erigan suvni gubka yoki latta bilan artib oling.
  5. Muzlatgichning ichki devorlaridan muzni ehtiyotkorlik bilan olib tashlang.
  6. Muzlatgichning ichki qismini nam mato bilan yaxshilab tozalang va to'kilgan suyuqlik yoki oziqovqatlarni olib tashlang.
  7. Muzlatgichni mato yoki shimgich bilan quritib, 3-4 daqiqaga shamollating.
  8. Suv chiqarish teshigi qopqog'ini (agar mavjud bo'lsa) joyiga qo'ying
  9. Muzlatgichning qopqog'ini yoping, elektr vilkasini elektr tarmog'iga ulang va jihazni yoqing.
  10. Mahsulotlarni yana muzlatgichga qo'ying.
- Oziq-ovqatlarni muzdan erishiga yo'l qo'ymaslik uchun eritish jarayonini ikki soatdan ko'p bo'lmagan muddatda bajarish kerak, chunki muzlatilgan mahsulotlarning haroratining sezilarli darajada oshishi ularning saqlash muddatini kamayishiga olib kelishi mumkin.

## MUNTAZAM TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH

Muzlatgichga texnik xizmat ko'rsatish yoki tozalashni amalga oshirishdan oldin uning elektr tarmog'idan uzilganligiga ishonch hosil qiling.

Agar muzlatgich uzoq vaqt davomida ishlatilmasa, uni elektr tarmog'idan uzib va yoqimsiz hid paydo bo'lmisligi uchun qopqog'ini ochiq qoldiring.

## NOSOZLIKLARNI BARTARAF ETISH

### 1. Eshikni ochish qiyinmi?

Eshikni yopgandan so'ng, keyingi bir necha daqiqada ochish qiyin bo'lishi mumkin. Bu normal holat va eshik zichlagichlari to'g'ri ishlayotganligini ko'rsatadi. Bir necha daqiqa kuting va siz eshikni osonroq ochishingiz mumkin.

### 2. Muzlatgich ishlamayapti/sovutmayapti.

- Elektr uzilishlari bo'lmaganligiga ishonch hosil qiling.
- Elektr vilkasi shikastlanmagan va rozetkaga mahkam o'rnatilganligiga ishonch hosil qiling.

### 3. Muzlatgich yaxshi ishlamayapti.

- Muzlatgich qopqog'i mahkam yopilganligiga ishonch hosil qiling.
- Muzlatgichning ichki devorlarida juda ko'p muz yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- Muzlatgichga to'g'ridan-to'g'ri quyosh nuri yoki issiqlik manbalari ta'sir qilmasligiga ishonch hosil qiling.
- Muzlatgichga ko'p miqdorda issiq ovqat qo'yilmaganligiga ishonch hosil qiling.
- Ko'krak qafasidagi muzlatgich kameraning orqa tomonidagi texnik ma'lumotlar plastinkasida ko'rsatilgan iqlim sinfiga mos keladi. Bular muzlatgich to'g'ri ishlaydigan muhit haroratidir.

### 4. Muzlatgich g'alati tovushlarni chiqaryapti.

Ishlayotgan kompressor dvigateli va sovutish konturida aylanib yuruvchi xladagent xarakterli tovushlarni chiqaradi. Bu normal holat.

Muzlatgichning tashqi devorlarida kondensat hosil bo'lyapti.

Muayyan atmosfera sharoitida muzlatgichning tashqi devorlarida kondensat paydo bo'lishi mumkin. Bu normal holat va muzlatgichning ishlashiga ta'sir qilmaydi

### 6. F4 va HH xatolar nazoratchi displeyda paydo bo'lganda.

Xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

## SOTISHDAN KEYINGI XIZMAT KO'RSATISH

### 1. Mustaqil ravishda nosozliklarni bartaraf etish.

Agar biron-bir nosozlik aniqlansa, xizmat ko'rsatish markaziga to'g'ridan-to'g'ri yoki savdo vakili orqali murojaat qilishdan oldin, ushbu foydalanuvchi qo'llanmasida keltirilgan barcha ko'rsatmalar va maslahatlarga rioya qilinganligiga ishonch hosil qiling.

### 2. Sotishdan keyingi xizmat ko'rsatish

Mijozlarni qo'llab-quvvatlash xizmati

Agar maishiy texnika bilan bog'liq muammolar mavjud bo'lsa, biz vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qilishni va original ehtiyot qismlardan foydalanishni tavsiya qilamiz.

Agar muammo yuzaga kelsa, iltimos, rasmiy dilingizga yoki Haier ma'lumot markaziga +7 800 234-22-06 telefon orqali murojaat qiling. Kafolatni ta'mirlash uchun arizani o'ldirish uchun <https://haierproff.ru/service-request> havolasiga o'ting yoki QR kodini skanerlang: Shuningdek, siz ServiceB2B@haieronline.ru manziliga xat yuborish orqali so'rov yaratishingiz mumkin.



## TEXNIK XUSUSIYATLARI

Модель	HCE100R	HCE150R	HCE200R	HCE251R	HCE301R	HCE380RF/RFC	HCE430RF/RFC	HCE520RF/RFC
Токнинг кучланиш/частотаси, В/Гц	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Кувват, Вт	75	80	85	110	120	140	150	180
Хозирги куч ва	0,55	0,6	0,65	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5
Умумий ҳажми, л	99	142	199	251	301	380	428	520
Музлатгичнинг хусусиятлари	✱ ✱ ✱ ✱	✱ ✱ ✱ ✱	✱ ✱ ✱ ✱	✱ ✱ ✱ ✱	✱ ✱ ✱ ✱	✱ ✱ ✱ ✱	✱ ✱ ✱ ✱	✱ ✱ ✱ ✱
Harorat	≤-18 °C	≤-18 °C	≤-18 °C	≤-18 °C	≤-18 °C	0°C... +10°C ≤-18 °C	0°C... +10°C ≤-18 °C	0°C... +10°C ≤-18 °C
Кунига музлатгич сизими, кг /24соат	9	11	14	20	21	24	25	28
Энергия истеъмоли синфи	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Илиги электр энергияси сарфи, кВт соат	170	191	220	248	273	310	332	375
Созланган овоз кучи даражаси, дБа	38	38	39	38	40	40	41	42
Иклим синфи	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T
Бошқарув	электронный	электронный	электронный	электронный	электронный	электронный	электронный	электронный
Совутгич тури/вазни, г	R600a/48	R600a/52	R600a/60	R600a/61	R600a/71	R600a/82	R600a/90	R600a/102
Улчамлари (ВxШxГ), мм	845x545x490	845x630x555	845x820x555	845x940x620	845x1110x620	845/905x1240x745	845/905x1410x745	845/905x1650x745
Вазни, кг	25	28	33	36	40	58	67	76
Пакет улчамлари (ВxШxГ), мм	885x575x509	885x660x575	885x849x575	890x995x655	890x1165x655	895x1300x775	895x1470x775	895x1710x775
Пакет вазни, кг	27	31	36	41	45	63	76	86

\*HCE 380/430/520 modellarida ish harorati rejimini tanlash mumkin: past haroratli (PH) rejimi yoki o'rta harorat (OH) rejimi. Past harorat rejimi -24 °S dan -12 °S gacha bo'lgan haroratlarda oldindan muzlatilgan oziq-ovqat mahsulotlarini ko'rsatish, sotish va saqlash uchun mo'ljallangan, o'rtacha harorat rejimi 0 °S dan +10 °S gacha bo'lgan haroratlarda oldindan sovutilgan oziq-ovqat mahsulotlarini ko'rsatish, sotish va saqlash uchun mo'ljallangan.

## УСТАНОВКА КОЛЕС

Ваш морозильник может быть оборудован колесами для удобства перемещения. Мы рекомендуем установить колеса перед использованием морозильной камеры.

Установите колеса после этих простых действий:

1. Достаньте продуктовые корзины из морозильной камеры.
  2. Медленно наклоните морозильник на бок. (Рисунок 1)
  3. Вставьте одно колесо на дно морозильной камеры. Закрепите его на место с помощью прилагаемых винтов. (Рисунок 2)
  4. Таким же образом установите другие колеса.
  5. Медленно верните морозильник в вертикальное положение и установите продуктовые корзины.
- Примечание.** Важно подождать 24 часа после установки колёс, прежде чем включать морозильник, чтобы хладагент стабилизировался.

## ДӨҢГЕЛЕКТЕРДІ ОРНАТУ

Қозғалыс жеңілдігі үшін мұздатқышыңыз дөңгелектермен жабдықталған болуы мүмкін.

Мұздатқышты пайдаланбас бұрын дөңгелектерді орнатуды ұсынамыз.

Мына қарапайым қадамдарды орындап, дөңгелектерді орнатыңыз:

1. Мұздатқыштан азық-түлік себеттерін алыңыз.
2. Мұздатқышты бүйіріне баяу еңкейтеңіз. (1-сурет)
3. Бір дөңгелекті мұздатқыштың түбіне салыңыз. Оны жинақтағы бұрандалармен орнына бекітіңіз. (2-сурет)
4. Boshqa g'ildiraklarni ham xuddi shunday o'rnatng
5. Мұздатқышты баяу тік күйіне қайтарып, қойыңыз

**Ескерту.** Мұздатқышты қосу алдында дөңгелектерді орнатқаннан кейін 24 сағат күту маңызды салқиндатқыш тұрақтанды.

## G'ILDIRAKLARNI O'RNATISH

Muzlatgichingiz harakatlanish qulayligi uchun g'ildiraklar bilan jihozlangan bo'lishi mumkin.

Muzlatgichni ishlatishdan oldin g'ildiraklarni o'rnatishni tavsiya qilamiz.

G'ildiraklarni quyidagi oddiy qadamlarni bajarib o'rnatng:

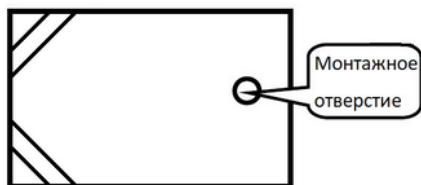
1. Muzlatgichdan oziq-ovqat savatlarini olib tashlang
2. Muzlatgichni yon tomoniga sekin buring. (1-rasm)
3. Bitta g'ildirakni muzlatgichning pastki qismiga soling. Uni birlashtirilgan vintlar bilan mahkamlang. (2-rasm)
4. Boshqa g'ildiraklarni ham xuddi shunday o'rnatng
5. Мұздатқышты баяу тік күйіне қайтарып, қойыңыз /Muzlatgichni sekin tik holatiga qaytaring va joylashtiring

**Eslatma.** Muzlatgichni yoqishdan oldin g'ildiraklarni o'rnatgandan keyin 24 soat kutish muhimdir sovutgich barqarorlashdi.

Рис.1



Рис.2



# ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

RUS

## Уважаемый покупатель!

Корпорация Haier благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на изделия бытовой техники, предназначенные для использования в быту: на микроволновые печи — 5 лет, на пылесосы — 4 года, на остальные товары — 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок службы может значительно превышать официальный. Рекомендуем по окончании срока службы обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза.

Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться к Авторизованному сервисному центру Haier.

Корпорация Haier подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация Haier оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

## Условия гарантийного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок 12 месяцев\* со дня передачи товара потребителю. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, эксплуатационная документация). В случае приобретения изделия юридическим лицом условия гарантии прописываются в договоре поставки и обеспечиваются продавцом товара.

Гарантийное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Haier. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Haier по телефонам:

**8-800-250-43-05** — для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

**8-10-800-2000-17-06** — для Потребителей из Беларуси (бесплатный звонок из регионов Беларуси)

или на сайте: <https://haieronline.ru> или сделав запрос по электронной почте: [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru).

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Haier.

## Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу Изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от стандартов и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых;
- срабатывание термозащиты в следствии включения не заполненного/не полностью заполненного водой бака водонагревателя

## Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

## Гарантийному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры для кондиционеров;
- фильтры, шланги для подвода /слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры для пылесосов;
- тарелки, вертелы, решетки, блюда и подставки для микроволновых печей;
- фильтры, поглотители запахов, лампочки, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов в холодильниках;
- пульты управления, аккумуляторные батареи, элементы питания, внешние блоки питания и зарядные устройства;
- документация, прилагаемая к изделию.

Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т. д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату.

**Важно!** Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Изготовителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Повреждение или отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

\*Гарантийный срок на инверторный мотор стиральной/ сушильной/ посудомоечной машины, инверторный компрессор холодильника/ морозильника, компрессор сушильной машины — 12 лет с даты передачи товара Потребителю. На мотор стиральной/ сушильной машины с прямым приводом (статор, ротор) распространяется пожизненная гарантия.

# КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

## Құрметті сатып алушы!

Haier корпорациясы мына мекенжай бойынша орналасқан: таңдауыңыз үшін алғыс айтады білдіреді және пайдалану ережелерін ұстанған кезде осы бұйымның жоғары сапасы мен мінсіз жұмыс атқаратындығына кепілдік береді. Тұрмыста пайдалану үшін арналған тұрмыстық бұйымның жұмысқа жарамды ресми мерзімі: бұйым кесімді тұтынушыға табысталған күннен бастап теледидарларға, микротолқынды пештер — 5 жыл, жыл, шаңсорғыштарға — 4 жыл, қалған тауарларға — 7 жыл. Өнімнің жоғары сапасын ескере отырып, нақты қызмет ету мерзімі ресми қызмет ету мерзімінен әлдеқайда ұзағырақ болуы мүмкін. Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін профилактикалық жұмыстарды жүргізу үшін және ұсынымдар алу үшін Авторландырылған сервистік орталыққа жүгінуіңізді сұраймыз. Барлық өнім пайдалану шарттарын ескере отырып өндірілген және Еуразиялық экономикалық (кедендік) одақтың техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Түсінбеушіліктерді болдырмау үшін сатып алу кезінде пайдалану құжаттамасы мен кепілдік шарттарын мұқият оқып шығуыңызды сұраймыз. Осы бұйым тұрмыстық мақсаттағы техникалық күрделі тауар болып табылады. Егер Сіз сатып алған бұйым арнайы орнатуды және іске қосуды талап еткен болса, Біз сізге Haier уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласуды ұсынамыз.

Haier корпорациясы бұйымның ақаулары анықталған жағдайда қолданыстағы тұтынушылардың құқықтарын қорғау жөніндегі заңнамамен, басқа нормативтік актілермен белгіленген тұтынушылардың талаптарын қанағаттандыру жөніндегі міндеттемелерді өзіне қабылдағанын растайды. Бірақ Haier корпорациясы төменде аталған шарттарды сақтамаған жағдайда кепілдікті де, де бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

## Кепілдікті және шарттары

Haier корпорациясы тауарды тұтынушыға табыстап берген күннен бастап 12 ай\* кепілдікті мерзімді белгілейді. Ұқтимал түсінбестікке жол бермеу үшін бұйымды сатқан кезде оған қоса берілетін құжаттарды (тауар чегі, кассалық чек, пайдалану құжаттамасы) қолдану мерзімі ішінде сақтаңыз. Өнімді заңды тұлға сатып алған жағдайда шарттар кепілдіктер жеткізу шартында көрсетіледі және тауарды сатушымен қамтамасыз етіледі.

Кепілдікті тек уәкілетті Haier қызмет көрсету орталықтары көрсетеді. Уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының толық тізімін алу үшін келесі нөмірлерге қоңырау шалу арқылы Haier байланыс орталығына хабарласыңыз:

**8 (800) 070-01-29** — Қазақстаннан келген тұтынушылар үшін (Қазақстан өңірлерінен тегін қоңырау шалу)

немесе <https://haieronline.kz/> сайтында немесе [support-kz@haieronline.kz](mailto:support-kz@haieronline.kz) электрондық поштасында.

Уәкілетті қызмет көрсету орталықтары өзгеруі мүмкін, толық ақпарат алу үшін Haier байланыс орталығына хабарласыңыз.

## Кепілдікті көрсету ақаулары келесі салдарынан туындаған бұйымдарға таратылмайды:

- тұтынушының тауарды пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау шарттары мен ережелерін бұзу;
- бұйымды дұрыс орнатпау және/немесе іске қосу;
- тоңазыту контурымен және электрлік қосылыстармен жұмыс технологияларын бұзу, сондай-ақ Бұйымды монтаждау үшін құжаттармен расталған, тиісті біліктілігі болмаған тұлғаларды тарту;
- пайдалану құжаттамасында талап етілгендей, Тауарға уақтылы қызмет көрсетілмесе;
- суқұбыр желісіндегі артық немесе жеткіліксіз қысым;
- бұйымның осы түріне сәйкес келмейтін жуғыш құралдарды қолдану, сондай-ақ жуғыш құралдардың мөлшерлемесін асып кету;
- бұйымды тағайындалмаған мақсаттарында пайдалану;
- үшінші тұлғалардың әрекеттері: уәкіл етілмеген тұлғалармен жөндеу немесе өндірушімен санкцияланбаған құрылмалық немесе сұлбалық техникалық өзгерістерді енгізу;
- Стандарттардан және желілерді қуаттаушы нормалардан ауытқу;
- еңсерілмейтін күштердің әрекеттері (апат, өрт, найзағай және т.б.);
- жазатайым оқиғалар, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері;
- егер бұйым ішіне бөгде заттар, сұйықтықтар, жәндіктер, жәндіктердің тіршілік ету өнімдері түскеннен ақаулар анықталған болса;
- су жылытқыштың сумен толтырылмаған / толық толтырылмаған бөгім қосу салдарынан термоқорғаныстың іске қосылуы.

## Кепілдікті көрсету келесі жұмыс түрлеріне таратылмайды:

- бұйымды пайдалану жерінде орнату және іске қосу;
- тұтынушыға бұйымды пайдалану жөнінде нұсқалама және кеңес беру;
- бұйымды сырттан немесе ішінен тазарту.

## Төменде аталған шығыс материалдар мен аксессуарлар кепілдікті көрсетуге жатпайды:

- желдеткіштерге арналған сүзгілер;
- кір жуғыш / ыдыс жуғыш машиналар үшін суды жеткізуге / ағызға арналған сүзгілер, құбыршөктер;
- шаңсорғыштарға арналған құбыршөктер, түтіктер, қылшақтар, қондырмалар, шаңжинағыштар;
- қысқа толқынды пештерге арналған төрелкелер, істіктер, ыдыстар мен тіреуіштер;
- сүзгілер, иісті сіңіргіштер, лемпішкелер, сөрелер, жәшіктер, тіреуіштер және тағамдарды тоңазытқышқа сақтауға арналған өзге сыйымдықтар;
- басқару пульттері, аккумуляторлық батареялар, қуаттандыру элементтері, сыртқы қуаттандыру блоктары және зарядтау құрылғылары;
- бұйымға қоса берілетін құжаттама.

Бұйымға мерзімді қызмет көрсету (сүзгілерді ауыстыр және т.б.) тұтынушының қалауы бойынша қосымша төлеу арқылы жүргізіледі.

**Маңызды!** Аспапта сериялық нөміріңізді болмауы Өндірушіге аспапты сәйкестендіру мүмкіндігін бермейді және осы салдарынан оған қызмет көрсету мүмкіндігі болмайды. Аспапта зауыттық сәйкестендіруші маңдайшаларды алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық маңдайшаларының зақымдалуы немесе болмауы кепілдікті міндеттемелерден бас тартудың себебі болуы мүмкін.

\*Кір жуатын/кепіретін/ыдыс жуатын машинаның инверторлық моторына, тоңазытқыш/мұздатқыштың инверторлық компрессорына, кепіретін машинаның компрессорына кепілдік мерзімі - тауар тұтынушыға берілген күннен бастап 12 жыл. Кір жуатын/кепіретін машинаның тура жетекті моторына (статор, ротор) шексіз кепілдік беріледі.

# KAFOLAT SHARTLARI

## **Hurmatli xaridor!**

Haier korporatsiyasi tanlovingiz uchun sizga minnatdorchilik bildiradi va agar siz undan foydalanish bo'yicha ko'rsatmalarga rioya qilsangiz, ushbu mahsulotning yuqori sifati va benuqson ishlashini kafolatlaydi. Uy sharoitida foydalanish uchun mo'ljallangan maishiy texnika uchun rasmiy xizmat muddati: mikroto'qinli pechlar uchun - 5 yil, changyutgichlar uchun - 4 yil, boshqa tovarlar uchun - mahsulot oxirgi iste'molchiga topshirilgan kundan boshlab 7 yil. Mahsulotlarning yuqori sifati hisobga olgan holda, haqiqiy xizmat muddati rasmiy muddatdan sezilarli darajada oshib ketishi mumkin. Xizmat muddati tugagandan so'ng, profilaktika ishlari va tavsiyalar olish uchun vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qilishni tavsiya etamiz. Barcha mahsulotlar ish sharoitlarini hisobga olgan holda ishlab chiqariladi va Yevrosiyo iqtisodiy (bojxona) ittifoqining texnik reglamentlari talablariga javob beradi.

Tushunmovchiliklarga yo'l qo'ymaslik uchun sotib olayotganda foydalanish hujjatlari va kafolat shartlarini diqqat bilan o'rganishingizni so'raymiz. Mazkur mahsulot maishiy foydalanishga mo'ljallangan murakkab texnik mol hisoblanadi. Agar siz sotib olgan mahsulot maxsus o'rnatish va ulanishni talab qilsa, Haier vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qilishingizni qat'iy tavsiya qilamiz. Haier korporatsiyasi mahsulotdagi nuqsonlar aniqlangan taqdirda iste'molchilar huquqlarini himoya qilish bo'yicha amalga oshirish uchun qonunchilik va boshqa me'yoriy hujjatlar bilan belgilangan iste'molchilar talablarini qondirish majburiyatini tasdiqlaydi. Biroq, Haier korporatsiyasi, agar quyidagi shartlar bajarilmasa, mahsulotga kafolatli xizmat ko'rsatishni rad etish huquqini o'zida saqlab qoladi.

## **Kafolat xizmat shartlari**

Haier korporatsiyasi mahsulot iste'molchiga yetkazib berilgan kundan boshlab 12 oy\* kafolat muddatini belgilaydi. Mumkin bo'lgan tushunmovchiliklarga yo'l qo'ymaslik uchun sotib olishda unga ilova qilingan hujjatlarni (tovar cheki, kassa cheki, foydalanish bo'yicha hujjatlar) xizmat muddati davomida saqlang. Yuridik shaxs tomonidan mahsulot sotib olingan taqdirda, shartlar kafolatlar yetkazib berish shartnomasida belgilanadi va tovar sotuvchisi tomonidan taqdim etiladi.

Kafolat xizmatini faqat Haier Vakolatli servis markazlari tomonidan amalga oshiriladi. Vakolatli xizmat ko'rsatish markazlarining to'liq ro'yxatini bilish uchun Haier axborot markaziga quyidagi telefon orqali murojaat qiling:

**00-800-2000-17-06** — O'zbekistondan iste'molchilar uchun telefoni (O'zbekiston hududlaridan bepul qo'ng'iroq qilinadi)  
**(+998 71) 207-10-01** — Xizmat ko'rsatish markazi (Toshkent)

yoki [www.haier-europe.com](http://www.haier-europe.com) yoki [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru) elektron pochta orqali so'rov yuborish orqali bilib olishingiz mumkin. Vakolatli sherkatlarining ma'lumotlari o'zgartirilishi mumkin, yordam uchun Haier axborot markaziga murojaat qiling.

## **Kafolat xizmat kamchiliklari tufayli yuzaga kelgan mahsulotlarga taalluqli emas:**

— iste'molchi tomonidan tovardan foydalanish, uni saqlash, bir joydan boshqa joyga ko'chirish shartlari va qoidalari buzilganda;

- mahsulotni noto'g'ri o'rnatish va/yoki ulash;
- sovutgich sxemasi va elektr aloqalari bilan ishlash texnologiyasini buzish, shuningdek, hujjatlar bilan tasdiqlangan tegishli malakaga ega bo'lmagan shaxslarning Mahsulotni o'rnatishga jalb etilishi;
- zamonaviy texnik xizmat mavjud emasligi, agar bu foydalanish bo'yicha qo'llanmaga muvofiq talab etilsa;
- suv ta'minoti tarmoqida ortiqcha yoki etarli darajada bosim;
- ushbu turdagi mahsulotga mos kelmaydigan yuvish vositalaridan foydalanish, shuningdek yuvish vositalarining tavsiya etilgan dozasi bilan oshib ketishi;
- uchinchi shaxslarning harakatlari: ruxsatsiz shaxslar tomonidan ishlab chiqaruvchi tomonidan ruxsatsiz konstruktiv yoki sxematik o'zgarishlarni ta'mirlash yoki amalga oshirish;
- ta'minot tarmoqlari standartlari va me'yoriy talablar chetga chiqish;
- fors-major holatlari (tabiiy kuchlar, yong'in, chaqmoq va boshqalar);
- baxtsiz hodisalar, iste'molchi yoki uchinchi shaxslarning qasddan yoki ehtiyotsiz harakatlari;
- agar mahsulotga begona narsalar, moddalar, suyuqliklar, hasharotlar, hasharotlar chiqindilarining kirib kelishi natijasida etkazilgan zarar aniqlansa;
- suv isitgichining to'ldirilgan/to'liq to'ldirilgan bakini yoqish natijasida termal himoya ishga tushirilishi.

## **Kafolat xizmat quyidagi ish turlariga tadbiiq etilmaydi:**

- mahsulotni foydalanish joyiga o'rnatish va ishga tushirish;
- mahsulotdan foydalanish bo'yicha iste'molchilarga ko'rsatma va maslahat berish;
- mahsulotni tashqaridan yoki ichkaridan tozalash.

## **Quyidagi sarf materiallari va aksessuarlarga kafolatli xizmat ko'rsatilmaydi:**

- konditsioner filtrlari;
- kir yuvish va idishlarni yuvish mashinalari uchun filtrlar, suv ta'minoti/drenaj shlanglari;
- shlanglar, quvurlar, cho'tkalar, nozullar, chang yig'uvchilar, changyutgich filtrlari;
- mikroto'qinli pechlar uchun plitalar, shish, panjara, likopchalar va stendlar;
- sovutgichlarda oziq-ovqat mahsulotlarini saqlash uchun filtrlar, hidni yutgichlar, lampalar, javonlar, tortmalar, stendlar va boshqa idishlar;
- boshqarish pullari, qayta zaryadlanuvchi batareyalar, batareyalar, tashqi quvvat manbalari va zaryadlovchi quurilmalar;
- mahsulotga ilova qilingan xujjatlar;

Mahsulotga vaqti-vaqti bilan texnik xizmat ko'rsatish (filtrlarni almashtirish va boshqalar) iste'molchining iltimosiga binoan qo'shimcha haq evaziga amalga oshiriladi.

**Muhim!** Qurilmada seriya raqamining yo'qligi ishlab chiqaruvchiga qurilmani identifikatsiya qilishni va natijada kafolat xizmatini taqdim etishni imkonsiz qiladi. Qurilmadan zavod identifikatsiya belgilarini olib tashlash taqiqlanadi. Zavod belgilarining shikastlanishi yoki yo'qligi kafolat majburiyatlarini bajarmaslikka olib kelishi mumkin.

\*Kir yuvish/quritish/idish yuvish mashinasining inverter motoriga, sovutgich/muzlatgichning inverter kompressoriga, quritish mashinasining kompressoriga kafolat muddati — mahsulot iste'molchiga topshirilgan kundan boshlab 12 yil. To'g'ridan-to'g'ri uzatma (stator, rotor) bilan ishlaydigan kir yuvish/quritish mashinasining motoriga umrboqiy kafolat taqdim etiladi.



**Юридический адрес:**

ООО «ХАЙЕР ИНДАСТРИ РУС»

423872, Россия, Республика Татарстан, г. Набережные Челны, ул. Корпорация Хайер, зд. 130

**Уполномоченная организация:**

ООО «ХАР», 121099, город Москва, Новинский бульвар, дом 8, этаж 16, офис 1601.

Тел.: 8-800-250-43-05,

адрес эл. почты: info@haierrussia.ru

**Занды мекен-жайы:**

«ХАЙЕР ИНДАСТРИ РУС» ЖШҚ

423872, Ресей, Татарстан Республикасы, Набережные Челны қ., Корпорация Хайер к-сі, 130

ғимарат

**Қазақстан Республикасындағы уәкілетті ұйым/ импорттаушы:**

«Хайер Мидл Эйжа»

ЖШС, 050000, Алматы қаласы, Медеу ауданы, Достық даңғылы, 210 ғимарат.

Тел.: 8-800-070-01-29, эл.поштаның

мекенжайы: support-kz@haieronline.kz

**Yuridik manzil:**

«HAIER INDUSTRY RUS» MCHJ

423872, Rossiya, Tatariston Respublikasi, Naberejniye chelni shahri, Korporatsiya Haier ko'chasi,

130 bino

**Vakolatli tashkilot:**

MChJ "HAR", 121099, Moskva, Novinskiy bulvari, 8-bino, 16-qavat, ofis 1601.

Tel.: 8-800-250-43-05,

E-pochta manzili elektron pochta: info@haierrussia.ru

Сделано в России

Ресейде жасалған

Rossiyada ishlab chiqarilgan

The logo for the Eurasian Conformity (Eurasian Conformity) standard, consisting of the letters 'EAC' in a bold, stylized, blocky font.

0070519151

V800000685

V2

The Haier logo, featuring the word 'Haier' in a bold, sans-serif font. The 'H' is significantly larger and more prominent than the other letters.